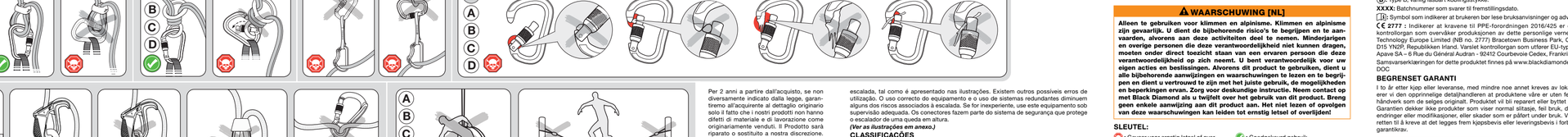
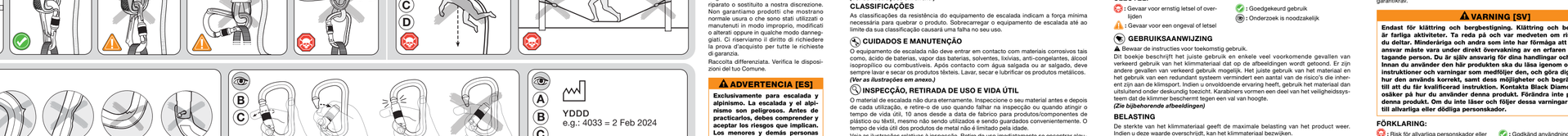
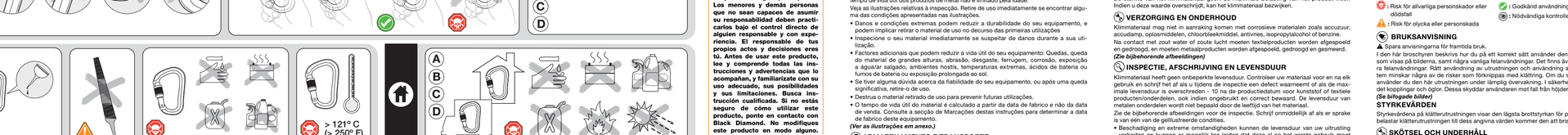
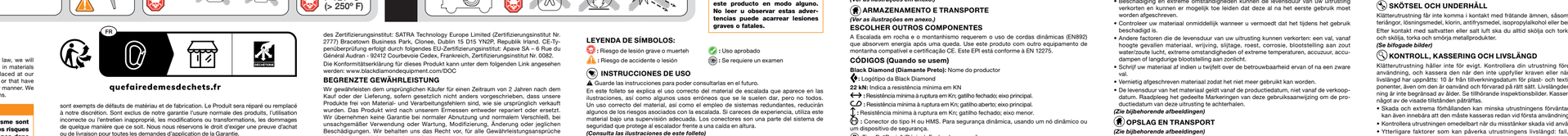
LW1828-K

LOCKING CARABINER INSTRUCTIONS









PETG 22 PAP

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2024

www.BlackDiamondEquipment.com

Black Diamond

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before using this product. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Read and understand this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you have questions or uncertainty about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death.

KEY:
⚠ : Risk of serious injury or death
! : Risk of accident or injury
✓ : Approved use
▶ : Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

Keep instructions for future reference.

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack expertise, use this equipment under supervision. Connectors are one part of the safety system which protect the climber from a fall from height.

(See accompanying illustrations)

RATINGS

Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.

(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan. 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.

See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.

- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could concevivably require retiring the gear before its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, use in mountaineering, exposure to salt water, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN892) that absorb energy when arresting a fall. Use this product with other compatible CE certified mountaineering equipment. Black Diamond carabiners conform to EN 12275:2013.

MARKINGS (When present)

Black Diamond: Name of the manufacturer.
◆ : Black Diamond's logo.
22 kN: Minimum breaking strength in kN.
↔ : Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.
↕ : Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.
↕ : Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.
Ⓢ : Type H or HMS connector. For dynamic belaying using a Munter Hitch or belay device.
Ⓑ : Type B, "Basic", locking connector.
XXXX: Batch number corresponding to the date of manufacture.
ⓘ : Icon advising the user to read the instructions and warnings.
CE 2777: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body performing the EU type examination: APAVE SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
UK: The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of PPE Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant parts subject to normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation de ce produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:
⚠ : Risque de blessure grave ou de mort
! : Risque d'accident ou de blessure
✓ : Utilisation approuvée
▶ : Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

⚠ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure.

Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade ; il vous présente également les mauvaises utilisations les plus fréquentes. D'autres mauvais usages sont possibles. L'utilisation correcte de l'équipement et l'utilisation d'un système de contre-assurage permettent de réduire certains des risques liés à l'escalade. Si vous manquez d'expérience, utilisez cet équipement sous la surveillance de personnes compétentes. Les connecteurs font partie du système de sécurité qui protège le grimpeur contre les chutes de hauteur.

(Voir les illustrations jointes)

VALEURS DE RÉSISTANCE

Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la valeur minimale de résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indique provoque une rupture.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.

Après tout contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.

Voir les illustrations jointes concernant l'inspection du matériel. Réformer immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.

- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel correspond à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATÉRIEL

L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme certifiés CE et compatibles. Cet EPI est conforme à la norme EN 12275.

MARQUAGES (Lorsque présents)

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.
◆ : Logo de Black Diamond.
22 kN: Résistance minimale à la rupture en kN.
↔ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, grand axe.
↕ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt ouvert, grand axe.
↕ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, petit axe.
Ⓢ : Connecteur de type H ou HMS. Pour l'assurage dynamique sur demi-cabestan ou système d'assurage.
Ⓑ : Connecteur "de base", type B.
XXXX : Numéro de lot correspondant à la date de fabrication.
ⓘ : Pictogramme invitant l'utilisateur à lire les notices et avertissements.
CE 2777 : Indique que le produit répond aux exigences des règlements 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de cet EPI : SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, République d'Irlande. Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

FR

quefairedemesdechets.fr

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Bedienung dieses Produkts in Zweifel befinden. Modifizieren Sie dieses Produkt in keiner Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:
⚠ : Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
! : Risiko eines Unfalls oder Verletzung
✓ : Bestimmungsgemässe Verwendung
▶ : Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

⚠ Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstung anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige der mit dem Klettersport zusammenhängenden Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, sollten Sie diese Ausrüstung unter Aufsicht einsetzen. Karabiner sind Teil des Sicherheitssystems, welches Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt.

(Siehe Abbildungen)

BRUCHLASTGRENZEN

Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

PFLEGE UND WARTUNG

Kletterausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriesäuregase oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche.

Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet, Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.

(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn sie maximale Lebensdauer erreicht hat. 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil, selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersbedingt.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn Ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein können.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batterieflüssigkeit oder aus der Batterie ausströmende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um deren Wiederverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Dieses PSA entspricht EN 12275.

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.
◆ : Das Logo von Black Diamond.
22 kN: Minimale Bruchlast in kN.
↔ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Längsachse.
↕ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, Längsachse.
↕ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.
Ⓢ : Verbindungselement des Typs „H" oder HMS. Für das dynamische Sichern mithilfe des Halbmastwurfs oder eines Sicherungsgeräts.
Ⓑ : Typ „Basic", verriegelbares Verbindungselement.
XXXX: Chargennummer, die dem Herstellungsdatum entspricht.
ⓘ : Dieses Symbol weist den Benutzer zur Lektüre der Anleitungen und Warnungen zu lesen.
CE 2777: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. Überwachung des Herstellungsprozesses dieser PSA erfolgt durch folgenden Zertifizierungsinstitut: SATRA Technology Europe Limited (Zertifizierungsinstitut Nr. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republik Irland. CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: Apave SA - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Frankreich, Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichen Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Liefernachweis anzufordern.

⚠ AVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGENDE:
⚠ : Rischio di gravi lesioni o morte
! : Rischio di incidente o lesioni
✓ : Utilizzo approvato
▶ : Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata illustrati nelle figure allegate. Logicamente esistono molti altri possibili utilizzi scorretti. L'utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo ripetuto dei sistemi possono ridurre alcuni rischi legati all'arrampicata. Se possiedete l'esperienza necessaria, utilizzate l'attrezzatura sotto supervisione di un esperto. I moschettoni sono componenti del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto.

(Vedere le illustrazioni allegate)

INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosive come acido batteria, vapori acidi, solventi, acqua ossigenata, alcool isopropilico o gasolio. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile del prodotto (se presente), e risciacquare, asciugare e lubrificare il prodotto metallico.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo, e retire-o de uso quando fallhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.

Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tive algumas dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

(Ver as ilustrações em anexo.)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Ver as ilustrações em anexo.)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

A Escalada em rocha e o montanhismo requerem o uso de cordas dinâmicas (EN892) que absorvem energia após uma queda. Use este produto com outro equipamento de montanha compatível e certificação CE. Este EPI está conforme à EN 12275.

CÓDIGOS (Quando se usem)

Black Diamond (Diamante Preto): Nome do productor
◆ : Logótipo da Black Diamond
22 kN: Indica a resistência mínima em KN
↔ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo principal.
↕ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho aberto; eixo principal.
↕ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo menor.
Ⓢ : Conector do tipo H ou HMS. Para segurança dinâmica, usando um nó dinâmico ou um dispositivo de segurança.
Ⓑ : Tipo B, "Basic" (Básico), Fecho de conecção
XXXX: Número do lote correspondente à data de fabricação.
ⓘ : Icon avisando o consumidor de ler as instruções e as advertências
CE 2777: Indica o cumprimento dos regulamentos 2016/425/UE relativo a EPIs. Organismo notificado que monitoriza o fabrico deste EPI: SATRA Technology Europe Limited (NB n.º 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, República da Irlanda. Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, França, NB n.º 0082.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Durante 2 anos após a compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os nossos produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído à nossa critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção inadequada ou que tenham sido modificados, alterados e danificados de alguma maneira. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:
⚠ : Risco de lesão grave ou morte
! : Risco de acidente ou lesões
✓ : Utilização aprovada
▶ : Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO

Guarde as instruções para referência futura.

Este folheto explica o uso correcto e alguns erros comuns no uso do equipamento de escalada, tal como é apresentado nas ilustrações. Existem outros possíveis erros de utilização. O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes diminuem alguns dos riscos associados à escalada. Se for inexperiente, use este equipamento sob supervisão adequada. Os conectores fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador de uma queda em altura.

(Ver as ilustrações em anexo.)

CLASSIFICAÇÕES

As classificações da resistência do equipamento de escalada indicam a força mínima necessária para quebrar o produto. Sobrecarregar o equipamento de escalada até ao limite da sua classificação causará uma falha no seu uso.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos tais como, ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.

(Ver as ilustrações em anexo.)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.

Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tive algumas dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

(Ver as ilustrações em anexo.)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Ver as ilustrações em anexo.)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

A Escalada em rocha e o montanhismo requerem o uso de cordas dinâmicas (EN892) que absorvem energia após uma queda. Use este produto com outro equipamento de montanha compatível e certificação CE. Este EPI está conforme à EN 12275.

CÓDIGOS (Quando se usem)

Black Diamond (Diamante Preto): Nome do productor
◆ : Logótipo da Black Diamond
22 kN: Indica a resistência mínima em KN
↔ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo principal.
↕ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho aberto; eixo principal.
↕ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho cerrado, eje transversal.
Ⓢ : Conector de tipo H HMS. Para aseguramiento dinámico usando un nudo dinámico o un dispositivo de freno.
Ⓑ : Tipo B, conector de seguridad "Básico".
XXXX: Número de lote correspondiente a la fecha de fabricación.
ⓘ : Icono que avisa al usuario que debe leer las instrucciones y advertencias.
CE 2777: indica el cumplimiento de los requisitos del Reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Organismo notificado encargado de supervisar la fabricación de este EPI: SATRA Technology Europe Limited (NB nº. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Irlanda. Organismo notificado que lleva a cabo el examen UE de tipo: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Francia, NB nº 0082.
La Declaración de Conformidad para este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante 2 años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, le garantizamos al comprador minorista original que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. El Producto se reparará o sustituirá según consideremos oportuno. No presentamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra o entrega para cualquier reclamación de garantía.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusive advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vil produkter, at alle kræfter modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette produkt. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skader eller død!

NØGLE:
⚠ : Risiko for alvorlig skade eller død
! : Risiko for ulykke eller skade
✓ : Godkendt brug
▶ : Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING

Opbevar vejledningen til senere brug.

Denne folder viser og forklarer korrekt brug og nogle almindelige tilfælde af forkert brug af klatreudstyret, som det er afbildet i illustrationerne. Andre muligheder findes af forkert eksisterer! Korrekt udstyrsbrug og brugen af back-up systemer vil reducere nogle af de risici, der er associeret med klatring. Hvis du mangler erfaring, så brug kun dette udstyr under kvalificeret instruktion. Kobplingsdele er en del af sikkerhedssystemet, som beskytter klatreren mod fald fra højder.

(Se de medfølgende illustrationer)

BELASTING

De sterkte van het klimmateriaal geeft de maximale belasting van het product weer. Indien u deze waarde overschrijdt, kan het klimmateriaal bezwijken.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Klimmateriaal mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudamp, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine. Na contact met zout water of zoute lucht moeten textielproducten worden afgespoeld en gedroogd, en moeten metaalproducten worden afgespoeld, gedroogd en gesmeerd.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Klimmateriaal heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en schrif het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden - 10 na de productiedatum voor kunststof of textiele producten/onderdelen, ook indien ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal.

Zie de bijbehorende afbeeldingen voor de inspectie. Schrijf onmiddellijk af als er sprake is van één van de geïllustreerde condities.

- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw materiaal onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen materiaal, wrijving, slijtage, roest, corrosie, blootstelling aan zout water/zoute lucht, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuzuur, accudampen of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schrijf uw materiaal af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een zware val.
- Vernietig afgeschreven material zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het materiaal geldt vanaf de productiedatum, niet vanaf de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

ANDERE COMPONENTEN KIEZEN

Voor rotsklimmen en alpinisme is het gebruik van dynamische touwen (EN892) noodzakelijk; deze kunnen de energie absorberen die vrijkomt bij een val. Gebruik dit product alleen met andere compatibele CE-gecertificeerde klimuitrustingen. Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) voldoet aan EN 12275.

MARKERINGEN (indien aanwezig)

BLACK DIAMOND: naam van de fabrikant.
◆ : Logo van Black Diamond.
22 kN: Minimale belasting in kN.
↔ : Maximale belasting in kN; gesloten snapper, hoofdas.
↕ : Maximale belasting in kN; geopende snapper, hoofdas.
↕ : Maximale belasting in kN; gesloten snapper, secundaire as.
Ⓢ : Type H of HMS karabiner. Tri dynamisk sikring med HMS knob eller sikringsbremse.
Ⓑ : Type B, "Basis", låsende forbindelsesled.
XXXX: Batchnummer svarende til fremstillingsdatoen.

Se medfølgende illustrasjoner.

VALG AV KOMPATIBELT UTSTYR

Ved sportsklatring og f

esti aiheuttaa ahteen varusteen käytöstä poistamisen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
- Tarkista varusteesi välittömästi, jos epäilet vaurioita käytön aikana.
- Muita riskejä, jotka voivat vähentää tehokasta käyttöä, ovat mm. puutteelliset varusteen tippumiinen korkealta, hankaus, kulminen, ruoste, syöpyminen, altistuminen suolaisalle vedelle/ilmalle, rajut olosuhteet, äärilämpötilat, akkuhapot tai akkunesteet, tai pitkittynyt altistuminen säteilyn vaikutuksille.
- Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estääkseen käytöllä uudelleen.
- Varusteiden käytöstä määritetään valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Katso näiden ohjeiden kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Kallo- ja vuoriköpelyssä on käytettävä dynamisia köysiä (EN892), jotka vaimentavat iskua putoamistilanteessa. Käytä tätä tuotetta yhteensopivien CE – sertifioitujen kiipeilyvarusteiden kanssa. Tämä henkilösuojain on yhdenmukainen EN 12275 – standardin kanssa.

KERKINÄT (Mahdollisia)

Black Diamond: Valmistajan nimi.
◆: Black Diamond – logo
22 kN: Osoittaa minimivetomurtokuormaan kN.
↔: Minimimurtokuormaa, kN, pontti vaaleanpunaista, pääkaaselilla.
⊂⊃: Minimimurtokuormaa, kN, pontti auki, pääkaaselilla.
↕: Minimimurtokuormaa, kN, poikittaissuunnassa.
⊂: H-tyypin tai HMS – sulkurengas. Dynaamiseen varmistamiseen HMS -solmulla tai kiertositaitella.
⊖: Tyyppi B, "Basic", lukittuva liitin.
XXXX: Valmistuspäivämäärän mukainen eränumero.

CE 2777: Osoittaa, että tuote täyttää henkilönsuojainsuoatukseen 2016/425 asettamat vaatimukset. Henkilösuojaimen valmistusta valvova ilmoitettu laitos: SATRA Technology Europe Limited (nro. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Irlanti. Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EU-tyyppitarkastuksen: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Ranska, NB No 0082.
Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamonddequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme alkuperäiselle ostajalle osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei laila muutoin ole osoitettu, 2 vuoden takuun, jaka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Takuu ei kata tuotteita, jotka ovat kuluneet normaalissa käytössä tai joita on käytetty tai huollettu virheellisesti, muutettu tai muunnettu tai vahingoittuneita jälkiän tavalla. Pidättämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustosiitteen kaikissa takuuvaateissa.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyka zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oraz uzyskać w możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:

- Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci
- Zatwierdzone stowarzysz
- Wymagane badanie
- Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zachować instrukcje do późniejszego użycia.
Ten material przedstawia na ilustracjach poprawne zastosowanie oraz niektóre spośród często spotykanych błędów w użytkowaniu sprzętu wspinaczkowego. Istnieją również inne niewłaściwe sposoby użytkowania. Poprawne użycie sprzętu i stosowanie dodatkowych zabezpieczeń pozwala na zmniejszenie ryzyka związanego z uprawianiem wspinania. Jeśli użytkownikowi brakuje doświadczenia, powinien stosować ten produkt pod odpowiednim nadzorem. Złączki to jedna część systemu bezpieczeństwa, chronipacego wspinaczy przed upadkiem z wysokości.
(Patrz załączone ilustracje)

WYTRZYMAŁOŚĆ

Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają minimalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążanie sprzętu wspinaczkowego silami podanymi na oznaczeniach spowoduje uszkodzenie sprzętu.

OBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Sprzęt wspinaczkowy nie powinien wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wyżerające kwasy, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol izopropylowy, benzyna.
Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub słonym powietrzem, zawsze należy przepłukać i wysuszyć produkty tekstylne lub przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.
(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres żywotności. 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastikowych oraz tekstylnych, nawet jeśli sprzęt nie był w tym czasie użytkowany i był poprawnie przechowywany. Maksymalna żywotność komponentów metalowych jest zależna od warunków.
Partz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach został spełniony.
• Uszkodzenia oraz ekstremalne zużycie materiału mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.
• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
• Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadki, upuszczanie sprzętu z wysokości, tracie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie zasadowych wodyjowodnych, ekstremalnych warunków otoczenia, wysoki lub temperatur, kwasów z baterii, wyziewów z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.
• Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku poważnego lotu, należy wycofać go z użycia.
• Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
• Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.
(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

DOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Sytuacje wspinaczkowe wymagają zastosowania lin dynamicznych (EN892), które pochłaniają energię podczas lotu. Ten produkt może stosować wraz z innymi linami dynamicznymi sprzętu wspinaczkowego certyfikatem CE. Osobisty Sprzęt Chroniący (OSO) zgodny z EN 12275.

OZNACZENIA (jeśli występują)

Black Diamond: Nazwa producenta
◆: Logo firmy Black Diamond
22 kN: Minimalna wytrzymałość w kN.
↔: Minimalna wytrzymałość w kN; otwarte ramię, oś podłużna.
⊂⊃: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, oś podłużna.
↕: Minimalna wytrzymałość w kN; poprzeczna.
⊂: Karabiner typu H lub HMS. Do dynamicznej asekuracji z wykorzystaniem półwyblinki lub przyrządu asekuracyjnego.
⊖: Karabiner blokowany Typu B „Basic".
XXXX: Numer partii odpowiadający dacie produkcji.
⚠: Ten symbol zaleca użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.
CE 2777: Wskazuje spełnianie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Jednostka notyfikowana nadzorująca proces produkcji tego środka ochrony indywidualnej: SATRA Technology Europe Limited (jednostka notyfikowana numer 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republika Irlandii. Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu UE: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Francja, jednostka notyfikowana numer 0082.
Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem:
www.blackdiamonddequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiałach i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu lub dostawy.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost mají pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Doporučujeme všem uživatelům, jeho omezením a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud opomenete toto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

DŮLEŽITÉ:

- Riziko vážného zranění nebo úmrtí
- Schválené použití
- Riziko nehody nebo poranění
- Nutné přečtení

NÁVOD K UŽITÍ

Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
Tento leták vysvětluje, jak správně užívat některé pomůcky vyobrazené na ilustracích. Zároveň se věnuje některým běžným chybám při užívání. Samozřejmě existují i jiné případy špatné manipulace s pomůckami. Správné užívání pomůcek pomáhá omezit riziko spojené s horolezectvím. Pokud nemáte dostatek zkušenosti, využívejte pomůcky pouze pod vhodným dozorem. Záměry jsou jednou ze součástí bezpečnostního systému, který lezce chrání před pádem z výšky.
(Viz doprovodné ilustrace)

HODNOTY

Hodnoty silo nesnosti lezeckých pomůcek udávají minimální hodnotu, při které dochází ke zlomení nebo jinému znehodnocení. Zatěžování lezeckých pomůcek na uvedenou hodnotu způsobí selhání pomůcky.

PÉČE I ÚDRŽBA

Lezecká výstroj by neměla přijít do kontaktu s korozivními činidly, jako je naftlikad kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směs, isopropyl alkohol nebo benzín. Při kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy opláchněte a osušte a kovové produkty opláchněte, osušte a nalubrikujte.
(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Horolezecké vybavení nevydrží navěky. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když nepropadne kontrolám. Maximální životnost, 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když jsou nepoužité a správně uložené. Maximální životnost kovových částí není časově omezena.
Viz doprovodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud naleznete kterýkoli ze zobrazených stavů.
• Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
• Zkontrolujte ihned vybavení, kdykoli máte podezření, že se během používání poškodilo.
• Životnost vašeho vybavení může zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odmrtvý, opotřebovaní, rez, koroze, vystavení silné vodě/vzduchu, drsnému prostředí nebo extrémním teplotám, kyselině z baterie či výparům kyseliny nebo dlouhé vystavování dlouhém slunci.
• Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte je.
• Vybavení vyřaďte z užívání, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
• Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Zjistíte-li-li-li